

Table des matières

| | Page |
|---|------|
| Information générale | |
| Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT: <i>Note du TSB</i> | 3 |
| Approbation des Recommandations UIT-T | 4 |
| Attribution de codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)): <i>Arménie</i> | 5 |
| Service téléphonique: | |
| <i>Côte d'Ivoire (Agence des Télécommunications de Côte d'Ivoire (ATCI), Abidjan)</i> | 5 |
| <i>Egypte (National Telecom Regulatory Authority (NTRA), Cairo)</i> | 6 |
| <i>Erythrée (Eritrea Telecommunication Services Corporation (EriTel), Asmara)</i> | 6 |
| <i>Polynésie française (Office des Postes et Télécommunications, Papeete)</i> | 7 |
| <i>Soudan (National Telecom Corporation (NTC), Khartoum)</i> | 8 |
| Autre communication: | |
| <i>Malawi (Malawi Communications Regulatory Authority (MACRA), Blantyre): Appel à proposition – Fourniture de services de gestion intégrée de la réglementation des TIC</i> | 9 |
| Restrictions de service: <i>Note du TSB</i> | 11 |
| Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives: <i>Note du TSB</i> | 12 |
| Amendements aux publications de service | |
| Nomenclature des stations de navire (Liste V)..... | 13 |
| Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles..... | 14 |
| Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif))..... | 14 |
| Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications | 15 |
| Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués..... | 16 |
| Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles..... | 16 |
| Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles | 17 |
| Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC)..... | 18 |
| Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)..... | 18 |
| Plan de numérotage national..... | 19 |

Union internationale des télécommunications (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suisse)

Tél: +41 22 730 5111

www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html

Fax: +41 22 730 5853
+41 22 733 7256

E-mail: tsbtson@itu.int
tsbmail@itu.int
itumail@itu.int

Dates de parution des prochains
Bulletins d'exploitation

| | |
|--------|------------|
| N° 929 | 1.IV.2009 |
| N° 930 | 15.IV.2009 |
| N° 931 | 1.V.2009 |

Contact Bureau de la
normalisation des
télécommunications (TSB):
Tél: +41 22 730 5222
Fax: +41 22 730 5853

Comprenant les renseignements
reçus au:

| |
|-------------|
| 18.III.2009 |
| 1.IV.2009 |
| 22.IV.2009 |

Contact Bureau des
radiocommunications (BR):
Tél: +41 22 730 5217
Fax: +41 22 730 5785

INFORMATION GÉNÉRALE

Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT

Note du TSB

A. Les listes suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

BE N°

- 919 Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Selon la Recommandation UIT-T E.118 (05/2006)) (Situation au 1^{er} novembre 2008)
- 909 Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1^{er} juin 2008)
- 907 Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1^{er} mai 2008)
- 905 Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (02/2005)) (Situation au 1^{er} avril 2008)
- 903 Indicateurs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (02/2005)) (Situation au 1^{er} mars 2008)
- 901 Code de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.212 (05/2004)) (Situation au 1^{er} février 2008)
- 899 Liste des indicateurs de pays pour le service mobile du système de radiocommunication de terre à ressource partagée (Complément à la Recommandation UIT-T E.218 (05/2004)) (Situation au 1^{er} janvier 2008)
- 897 Liste des indicateurs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (05/2004)) (Situation au 1^{er} décembre 2007)
- 892 Liste des indicateurs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (02/2005)) (Situation au 15 septembre 2007)
- 883 Etat des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative N° 25.1 du Règlement des radiocommunications) et forme des indicateurs d'appel assignés par chaque Administration à ses stations d'amateur et à ses stations expérimentales (Situation au 1^{er} mai 2007)
- 880 Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 15 mars 2007)
- 879 Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.32) (10/1995) (Situation au 1^{er} mars 2007)
- 878 Liste des Codes Téléx de Destination (CTD) et des Codes d'Identification de Réseaux Téléx (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 et F.68) (Situation au 15 février 2007)
- 877 Liste des indicateurs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique (Complément à la Recommandation UIT-T T.35 (02/2000)) (Situation au 1^{er} février 2007)
- 876 Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121 (10/2000)) (Situation au 15 janvier 2007)
- 875 Liste des indicateurs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (10/2000) (Situation au 1^{er} janvier 2007)
- 781 Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Selon la Recommandation UIT-T E.180 (03/98)) (Situation au 1^{er} février 2003)
- 669 Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/1998))

B. Les listes suivantes sont disponibles en ligne sur le site web de l'UIT-T:

Liste des codes de transporteur de l'UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (07/2006))

www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html

Tableau Bureaufax (Rec. UIT-T F.170)

www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html

Approbation des Recommandations UIT-T

- A. Par AAP-05, il a été annoncé l'approbation des Recommandations UIT-T suivantes, conformément à la procédure définie dans la Recommandation UIT-T A.8:
- Recommandation UIT-T G.671 (13/01/2009): Caractéristiques de transmission des composants et sous-systèmes optiques
 - Recommandation UIT-T G.709/Y.1331 (2003) Corr.2 (13/01/2009)
 - Recommandation UIT-T G.798 (2006) Corr.1 (13/01/2009)
 - Recommandation UIT-T G.806 (13/01/2009): Caractéristiques des équipements de transport – Méthodologie de description et fonctionnalité générique
 - Recommandation UIT-T G.808.1 (2006) Amendement 1 (13/01/2009)
 - Recommandation UIT-T G.985 (2003) Amendement 1 (13/01/2009)
 - Recommandation UIT-T G.992.5 (13/01/2009): Emetteurs-récepteurs de ligne d'abonné numérique asymétrique – ADSL2 à largeur de bande étendue (ADSL2plus)
 - Recommandation UIT-T G.993.2 (2006) Amendement 4 (13/01/2009)
 - Recommandation UIT-T G.8011/Y.1307 (13/01/2009): Ethernet over Transport – Ethernet service characteristics*
 - Recommandation UIT-T G.8011.1/Y.1307.1 (13/01/2009): Service de ligne privée Ethernet
 - Recommandation UIT-T G.8011.2/Y.1307.2 (13/01/2009): Service de ligne privée virtuelle Ethernet
 - Recommandation UIT-T G.8021/Y.1341 (2007) Amendement 1 (13/01/2009)
 - Recommandation UIT-T G.9970 (13/01/2009): Generic home network transport architecture*
 - Recommandation UIT-T H.264 (2007) Corr. 1 (13/01/2009): Corrections et clarifications
 - Recommandation UIT-T K.11 (13/01/2009): Principes de la protection contre les surtensions et les surintensités
 - Recommandation UIT-T K.77 (13/01/2009): Characteristics of metal oxide varistors (MOVs) for the protection of telecommunications installations*
 - Recommandation UIT-T O.182 (2007) Amendement 1 (13.01.2009)
 - Recommandation UIT-T X.85/Y.1321 (2001) Amendement 2 (13.01.2009)
 - Recommandation UIT-T X.1056 (13/01/2009): Lignes directrices relatives à la gestion des incidents de sécurité dans les télécommunications
 - Recommandation UIT-T Y.1563 (13/01/2009): Transfert de trames Ethernet – Qualité de fonctionnement et disponibilité
 - Recommandation UIT-T Y.1714 (13.01.2009): Gestion et cadre général d'exploitation, d'administration et de maintenance des réseaux MPLS
- B. Par AAP-06 il a été annoncé l'approbation des Recommandations UIT-T suivantes, conformément à la procédure définie dans la Recommandation UIT-T A.8:
- Recommandation UIT-T Y.2015 (23/01/2009): Spécifications générales concernant la séparation ID/localisateur dans les NGN
 - Recommandation UIT-T Y.2113 (23/01/2009): Contrôle de la qualité de service Ethernet pour les réseaux de prochaine génération
 - Recommandation UIT-T Y.2612 (23/01/2009): Exigences génériques et cadre concernant l'adressage, le routage et le renvoi dans les FPBN
 - Recommandation UIT-T Y.2807 (23/01/2009): Capacités de mobilité MPLS pour les services NGN
- C. Par AAP-07, il a été annoncé l'approbation de la Recommandation UIT-T suivante, conformément à la procédure définie dans la Recommandation UIT-T A.8:
- Recommandation UIT-T G.984.3 (2008) Amendement 1 (13/02/2009)

* Cette Recommandation est uniquement en anglais.

Attribution de codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))

Note du TSB

A la demande de l'Administration d'Arménie, le Directeur du TSB a attribué le code de zone/réseau sémaphore (SANC) suivant pour être utilisé dans la partie internationale du réseau de ce pays/zone géographique qui applique le système de signalisation N° 7, conformément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99):

| | |
|---|-------|
| <i>Pays/zone géographique ou réseau sémaphore</i> | SANC |
| Arménie (République d') | 5-234 |

SANC: Signalling Area/Network Code.
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Código de zona/red de señalización (CZRS).

Service téléphonique

Côte d'Ivoire (indicatif de pays +225)

Communication du 17.II.2009:

L'Agence des Télécommunications de Côte d'Ivoire (ATCI), Abidjan, annonce la mise à jour du service mobile de Côte d'Ivoire:

| (1) | (2) | | (3) | (4) | (5) |
|--|---------------------------------|--------------------------|------------------------------------|------------------------|--|
| <i>NDC (indicatif national de destination) ou chiffres de poids fort du N(S)N (numéro national (significatif))</i> | <i>Longueur du numéro N(S)N</i> | | <i>Utilisation du numéro E.164</i> | <i>Opérateur</i> | <i>Date et heure de l'introduction</i> |
| | <i>Longueur maximale</i> | <i>Longueur minimale</i> | | | |
| 49 | 8 chiffres | 8 chiffres | Service de téléphonie mobile | Orange – Côte d'Ivoire | 29.I.2009, à 1000 heures |
| 50 | 8 chiffres | 8 chiffres | Service de téléphonie mobile | Warid – Côte d'Ivoire | 3.II.2009, à 1000 heures |

Contact:

Agence des Télécommunications de Côte d'Ivoire (ATCI)
Rue Lecœur – Plateau 18
B.P. 2203
ABIDJAN 18
Côte d'Ivoire
Tél: +225 2034 4373
Fax: +225 2034 4375
URL: www.atci.ci

Egypte (indicatif de pays +20)

Communication du 17.II.2009:

La *National Telecom Regulatory Authority (NTRA)*, Cairo, annonce la mise en service des séries de numéros d'abonné suivantes et extensions (E):

| Central | Indicatif interurbain | Série de numéros | Date d'entrée en service |
|--------------------------|-----------------------|---------------------|--------------------------|
| El Tagmoa El Khames (E) | 2 | 26183880 – 26184615 | 22.I.2009 |
| El Abour 1 (E) | 2 | 44799707 – 44801620 | 8.I.2009 |
| Roda (E) | 2 | 23619700 – 23619999 | 5.I.2009 |
| Roda (E) | 2 | 2310200 – 23612999 | 5.I.2009 |
| 6 October (1) (E) | 2 | 38379000 – 38379247 | 4.I.2009 |
| Kafr Shokr (E) | 13 | 2517321 – 2518085 | 19.I.2009 |
| Monshet El Kraam | 13 | 2790000 – 2791599 | 8.I.2009 |
| Kafr El Zayat (E) | 40 | 2520574 – 2521084 | 13.I.2009 |
| El Nakhla El Baharia (E) | 45 | 2516216 – 2516615 | 26.I.2009 |
| Tolambot Berseik | 45 | 2600000 – 2601004 | 30.XII.2009 |
| Senderina (E) | 45 | 2720750 – 3720999 | 24.XII.2009 |
| Bourg Nor El Homs (E) | 50 | 6396256 – 6397279 | 12.I.2009 |
| Setnemay (E) | 50 | 6844000 – 6844754 | 4.I.2009 |
| Elwaledia 2 | 88 | 2185000 – 2186499 | 20.I.2009 |

Contact:

Eng. Yasmina Alaa
Numbering Department
National Telecom Regulatory Authority (NTRA)
Smart Village, Building (B4)
Alex Desert Road
CAIRO
Egypt
Tél: +20 2 3534 4239
Fax: +20 2 3534 4155
E-mail: numbering@tra.gov.eg

Erythrée (indicatif de pays +291)

Communication du 23.II.2009:

L'*Eritrea Telecommunication Services Corporation (EriTel)*, Asmara, annonce qu'un nouveau réseau fixe sans fil CDMA comportant l'indicatif national de destination (NDC – National Destination Code) «8» a été mis en service en Erythrée depuis le 1^{er} février 2009.

Format de numérotation:

| | |
|--|---|
| Appels nationaux depuis l'intérieur de l'Erythrée vers des abonnés réseau fixe sans fil CDMA | 08 XXX XXX |
| Appels de l'étranger | +291 8 XXX XXX, où: <ul style="list-style-type: none">• + est le préfixe international du pays en question• 291 est l'indicatif de pays de l'Erythrée• 8 est l'indicatif national de destination du réseau fixe sans fil• XXX XXX est le numéro d'abonné |

Numéros d'essais: +291 8 370 362 et
+291 8 373 001

Contact:

Mr Ghirmai Tsighe
Head, Fixed Network Division
Eritrea Telecommunication Services Corporation (EriTel)
ASMARA
Eritrea
Tél: +291 1 116 467
Fax: +291 1 120 938

Polynésie française (indicatif de pays +689)

Communication du 16.II.2009:

L'Office des Postes et Télécommunications, Papeete, annonce la mise à jour du plan de numérotage national (NNP – National Numbering Plan) de la Polynésie française:

Plan fermé à six (6) chiffres

Indicatif de pays: +689

Format de numérotation international: +689 XX XX XX

- Fixe

| | |
|----------|----------------|
| 36 XX XX | Serveur vocal* |
| 44 XX XX | Serveur vocal* |
| 4X XX XX | RTPC/RNIS |
| 5X XX XX | RTPC/RNIS |
| 6X XX XX | RTPC/RNIS |
| 8X XX XX | RTPC/RNIS |
| 9X XX XX | RTPC/RNIS |

Cabine téléphonique: 88 XX XX*

- Mobile GSM

| | |
|----------|-----------|
| 20 XX XX | Prépayé** |
| 21 XX XX | Prépayé** |
| 22 XX XX | Prépayé** |
| 23 XX XX | Prépayé** |
| 24 XX XX | Prépayé** |
| 25 XX XX | Prépayé** |
| 26 XX XX | Prépayé** |
| 27 XX XX | Prépayé** |
| 31 XX XX | Prépayé** |
| 75 4X XX | Prépayé** |
| 75 8X XX | Prépayé** |
| 28 XX XX | |
| 29 XX XX | |
| 30 XX XX | |
| 70 XX XX | |
| 71 XX XX | |
| 72 XX XX | |
| 73 XX XX | |
| 74 XX XX | |
| 75 XX XX | |
| 76 XX XX | |
| 77 XX XX | |
| 78 XX XX | |
| 79 XX XX | |

- Mobile MSRN: 41 14 XX

Notes importantes:

- * Tous les appels à destination du 36 XX XX devront être bloqués par l'opérateur du pays d'origine. Cette séquence est réservée aux numéros spéciaux de Polynésie française (audiotexte).
- ** Tous les appels PCV (communication payable à l'arrivée) à destination des publiphones ou mobiles prépayés devront être bloqués par l'opérateur du pays d'origine. Les appels reçus en PCV dans ces séquences de numéros de la Polynésie française ne seront pas inclus dans les reversements internationaux.

Contact:

Monsieur William Kimchou
Office des Postes et Télécommunications
Immeuble Ainapare
98714 PAPEETE
Tahiti
Polynésie française
Tél: +689 41 46 72
Fax: +689 45 25 00
E-mail: william_kimchou@opt.pf

Soudan (indicatif de pays +249)

Communication du 17.II.2009:

La *National Telecom Corporation (NTC)*, Khartoum, annonce la mise en service de la série de numéros +249 95 XXX XXXX pour le service mobile «Network of the World Ltd (NOW)».

| <i>Opérateur mobile</i> | <i>Indicatif d'accès mobile</i> | <i>Format de numérotation internationale</i> |
|--------------------------------|---------------------------------|--|
| Network of the World Ltd (NOW) | 95 | +249 95 XXX XXXX |

Contact:

Mr Abbas Arabi Abdalla
National Telecom Corporation (NTC)
KHARTOUM
Sudan
Tél: +249 183 48 32 03
Fax: +249 183 56 23 52
E-mail: itisalat@ntc.org.sd

Malawi

Communication du 17.II.2009:

*Appel à proposition
Fourniture de services de gestion intégrée de la réglementation des TIC*

La *Malawi Communications Regulatory Authority (MACRA)*, Blantyre, annonce ce qui suit:

1.0 Rappel

Dans de nombreux pays africains, dont le Malawi, la libéralisation par les régulateurs des marchés des télécommunications locales, longue distance et internationales, a créé une situation très délicate pour les opérateurs de la région. Dans le même temps, on observe, du fait de cette situation, de multiples problèmes dans le secteur des communications qui nécessitent un suivi et un contrôle réglementaire serrés.

La mise en place au Malawi par *Zain Malawi Ltd*, *TNM Ltd* et *Malawi Telecommunications Limited* – opérateurs agréés – de multiples passerelles internationales a inévitablement conduit à l'apparition d'opérateurs exerçant leurs activités en toute illégalité, de cyberdélinquants et d'entreprises de télécommunication internationales frauduleuses. De nombreux opérateurs de passerelles se sont retrouvés dans un environnement extrêmement instable, privés de toute protection du régulateur ou des organismes chargés de faire appliquer la loi. Ces opérateurs sont confrontés aujourd'hui à un tassement des recettes qu'ils tirent des taxes de terminaison du trafic international à une dégradation des infrastructures du réseau et à une baisse continue injustifiée des prix sur le marché. La perte, pour les raisons susmentionnées, de ces recettes qui vont – et cela est beaucoup plus inquiétant – aux opérateurs exerçant leurs activités en toute illégalité (locaux et internationaux) pèse lourdement sur les opérateurs bien établis qui accumulent les dettes pour soutenir le modèle.

Aux faiblesses techniques générales des opérateurs et à la qualité et la capacité insuffisantes du réseau pour acheminer les appels nationaux et internationaux s'ajoute le fait que le marché des télécommunications du Malawi n'est pas suffisamment moderne et ne dispose pas des systèmes de gestion pour lutter contre le contournement frauduleux des commutateurs. Faute de réglementation adéquate, les pouvoirs publics ont assisté à un recul important des recettes imposables car il est souvent impossible de suivre la comptabilité de ces recettes.

Il est nécessaire que le régulateur sache tout ce qui arrive aux opérateurs auxquels il a octroyé des licences, en termes de volume de trafic et de contenu, pour mettre en place une réglementation efficace permettant de lutter contre la cybercriminalité et aussi à des fins statistiques. La MACRA a toutefois des difficultés à contrôler et à réglementer pleinement le comportement de ces opérateurs car elle n'a pas les outils qui lui permettraient de s'acquitter de telles responsabilités. Il est donc impératif de mettre en place un modèle qui permettra d'obtenir les meilleurs résultats possibles.

Dans cette optique, la MACRA cherche à engager un fournisseur ou des fournisseurs de services de gestion intégrée de la réglementation.

2.0 Objectifs

Faire en sorte que la MACRA dispose d'informations de première main et d'un accès direct au trafic international et local qui transite par les opérateurs titulaires d'une licence d'exploitation au Malawi, que les recettes découlant de ce trafic soient correctement comptabilisées, que les normes de qualité de service soient respectées, que les tarifs du trafic international soient indexés sur la norme internationale reconnue afin que le Malawi ne soit pas perdant pour ce qui est de la terminaison des appels entrants et, en second lieu, entre autres choses, lutter contre la fraude et mettre en place un outil scientifique de contrôle de la qualité de service.

2. Appel à propositions

La MACRA est en quête de propositions techniques et financières émanant de sociétés de réputation établie pour la réalisation de cette tâche. Le ou les fournisseurs intéressés doivent communiquer des informations prouvant qu'ils ont les qualifications nécessaires pour offrir les services demandés et fournir notamment les informations suivantes: profil de la société, qualifications du personnel occupant des positions essentielles, références émanant d'autres clients, descriptions de missions similaires qui ont été réalisées, formulation précise de la solution proposée, expérience acquise dans des conditions similaires et existence de compétences appropriées.

Les éventuelles sociétés doivent avoir une compréhension approfondie des services de gestion intégrée des passerelles internationales. Les compétences demandées sont notamment les suivantes:

- Défection du trafic, quelle que soit la technologie utilisée
- Normes relatives à l'interconnexion internationale et nationale
- Facturation en temps réel et garantie de recettes
- Analyse de la qualité de service et établissement de rapports dans ce domaine
- Systèmes compatibles entre eux acceptant tous les protocoles de téléphonie
- Détection et interception de la fraude dans le trafic international
- Gestion du spectre

3. Mandat

Un mandat détaillé est disponible au siège de la MACRA, Salmin Amour Road, Private Bag 261 Blantyre, Malawi, à partir du lundi 10 février 2009.

4. Sélection

La société éventuelle sera sélectionnée conformément aux procédures de sélection basées sur la qualité, qui ont été fixées dans les lignes directrices du Gouvernement du Malawi sur la passation des marchés publics: «*Document d'appel à propositions pour l'achat de services de consultance*».

5. Durée

Ces services seront assurés dans le cadre d'un montage BOT (construction, exploitation et transfert) ou de tout autre montage acceptable proposé par le soumissionnaire, pour une période de trois (3) ans renouvelable.

6. Soumission de la proposition et formulation de la demande

Sous réserve d'un complément d'examen par la MACRA, la procédure d'octroi dudit contrat sera la suivante:

- Les soumissionnaires intéressés doivent s'acquitter d'un droit de constitution de dossier non remboursable de 50 000 MK et se procurer le dossier d'appel d'offres comprenant le mandat au siège de la MACRA ou bien le télécharger sur le site web de la MACRA en cliquant sur le lien License Application Forms (formulaires de demande pour les titulaires de licence).
- Tous les candidats pourront demander des précisions ou poser des questions sur le dossier d'appel d'offres/le mandat.
- Toutes les propositions doivent être soumises sous pli scellé ou par tout autre moyen similaire en indiquant clairement «Fourniture de services de gestion intégrée de la réglementation des TIC», avant 1400 heures, le 20 mars 2009.
- Le dépouillement des propositions aura lieu le 20 mars 2009, à 1400 heures, au siège de la MACRA, Salmin Amour Road, Ginnery Corner, Blantyre, Malawi. Les candidats ou leurs représentants, ainsi que le grand public, sont les bienvenus.

Pour un complément d'information, prière de prendre contact avec:

The Chairman, Internal Procurement Committee
Malawi Communications Regulatory Authority (MACRA)
MACRA House
Salmin Amour Road
Private Bag 261
Blantyre
MALAWI
Tél: +265 1 883 611
Fax: +265 1 883 890
E-mail: dg-macra@macra.org.mw
URL: www.macra.org.mw

Restrictions de service

Note du TSB

Les communications des pays suivants concernant les restrictions de service relatives aux différents services de télécommunication internationaux offerts au public ont été publiées individuellement dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (BE):

| <i>Pays/zone géographique</i> | <i>BE</i> | <i>Pays/zone géographique</i> | <i>BE</i> |
|-------------------------------|--|-------------------------------------|--|
| Allemagne | 707 (p.3) 714 (p.6), 788 (p.18) | Liban | 824 (p.10) |
| Antigua-et-Barbuda | 798 (p.5) | Malawi | 699 (p.6), 714 (p.12) |
| Antilles néerlandaises | 770 (p.9), 786 (p.7) | Malaisie | 726 (p.12) |
| Arabie saoudite | 826 (p.13) | Maldives | 766 (p.19) |
| Aruba | 776 (p.6) | Maroc | 692 (p.8), 707 (p.5), 727 (p.5) |
| Australie | 726 (p.13, p.31) | Maurice | 610 (p.6) |
| Autriche | 682 (p.5) | Nigéria | 829 (p.18) |
| Azerbaïdjan | 637 (p.20) | Norvège | 682 (p.5), 716 (p.17) |
| Barbade | 783 (p.5-6) | Nouvelle-Calédonie | 896 (p.18) |
| Belgique | 683 (p.6), 776 (p.36) | Pakistan | 827 (p.14), 852 (p.13) |
| Belize | 845 (p.12) | Panama | 805 (p.18), 839 (p.6) |
| Bulgarie | 826 (p.13) | Pays-Bas | 915 (p.10), 921 (p.12) |
| Canada | 692 (p.4) | Pérou | 753 (p.9) |
| Cayman (Iles) | 808 (p.7-9), 829 (p.7) | Portugal | 757 (p.4) |
| Chine | 640 (p.4) | République arabe syrienne | 828 (p.38) |
| Chypre | 784 (p.3), 802 (p.5), 825 (p.15), 828 (p.36), 871 (p.5), 889 (p.6) | Roumanie | 829 (p.18) |
| Colombie | 835 (p.8) | Royaume-Uni | 783 (p.4) |
| Danemark | 719 (p.5) 835 (p.5), 840 (p.4) | Sainte-Lucie | 853 (p.12) |
| Dominique | 785 (p.5), 796 (p.4-5) | Saint-Marin | 834 (p.18) |
| Emirats arabes unis | 701 (p.12), 724 (p.7), 825 (p.15) | Saint-Vincent-et-les- Grenadines | 797 (p.21) |
| Fédération de Russie | 635 (p.4) | Serbie | 778 (p.16), 804 (p.8) |
| Fidji | 824 (p.10) | Singapour | 649 (p.6), 701 (p.5), 829 (p.19) |
| Finlande | 704 (p.13), 726 (p.12) | Slovénie | 609 (p.15), 700 (p.9), 711 (p.8), 791 (p.4) |
| France | 924 (p.12) | Soudan | 827 (p.34) |
| Gibraltar | 739 (p.13) | Sri Lanka | 865 (p.11) |
| Groenland | 762 (p.7) | Sudafricaine (Rép.) | 667 (p.11) |
| Guyana | 778 (p.6-11) | Suède | 699 (p.9), 818 (p.11) |
| Honduras | 799 (p.19) | Swaziland | 877 (p.16) |
| Hongrie | 911 (p.21) | Trinité-et-Tobago | 879 (p.21), 894 (p.15) |
| Indonésie | 726 (p.16, p.31), 790 (p.3), 844 (p.9) | Turques et Caïques (Iles) | 841 (p.18) |
| Islande | 802 (p.10) | Turquie | 828 (p.38) |
| Italie | 690 (p.3) | Uruguay | 849 (p.20) |
| Japon | 782 (p.7), 846 (p.16) | Vanuatu | 740 (p.11) |
| Kenya | 748 (p.4) | Yémen | 828 (p.38) |
| Koweït | 641 (p.3), 826 (p.13) | | |

Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-2002)

Note du TSB

Pays/zones géographiques pour lesquels une information sur les «Systèmes de rappel (Call-Back) et certaines procédures d'appel alternatives non conformes à la réglementation en vigueur» a été publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (N°...):

Algérie (621), Antilles néerlandaises (627), Arabie saoudite (629), Azerbaïdjan (663), Bahreïn (611), Bélarus (616), Bosnie-Herzégovine (772), Bulgarie (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Cameroun (671), Chine (599), Chypre (626), Colombie (602), Cook (Îles) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egypte (599, 690), Emirats arabes unis (627), Equateur (619), Ethiopie (657), Gabon (631), Guinée (681), Honduras (613), Inde (627), Jamaïque (648), Japon (649), Jordanie (652), Kazakhstan (619), Kenya (605), Kirghizistan (616), Koweït (610), Lettonie (617), Liban (642), Madagascar (639), Malaisie (603), Malte (688), Maroc (619), Mexique (697), Monaco (749), Niger (618), Nigéria (647), Ouganda (603), Qatar (593), Rép. dém. du Congo (672), Seychelles (631), Soudan (686), Soudanaise (Rép.) (655), Tanzanie (624), Thaïlande (611), Turquie (612), Viet Nam (619), Wallis-et-Futuna (649), Yémen (622).

De plus, les pays/territoires suivants ont répondu que la pratique du «call-back» est interdite sur leur territoire:

Albanie, Arménie, Bahamas, Belize, Bénin, Brésil, Brunéi Darussalam, Cambodge, Centrafricaine (Rép.), Comores, Corée (Rép. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominique, Erythrée, Fidji, Gambie, Ghana, Grèce, Guyana, Haïti, Hongrie, Indonésie, Iran (République islamique d'), Irlande, Israël, Kiribati, Lesotho, L'ex-République yougoslave de Macédoine, Macao (Chine), Malawi, Mali, Maurice, Mauritanie, Moldova, Mozambique, Nicaragua, Nouvelle-Calédonie, Oman, Pakistan, Panama, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Paraguay, Pérou, Philippines, Pologne, République arabe syrienne, Roumanie, Saint-Marin, Samoa, Serbie, Slovaquie, Sri Lanka, Suriname, Tchad, Tonga, Trinidad-et-Tobago, Tunisie, Tuvalu, Venezuela, Zambie, Zimbabwe.

Cette information est le résultat de l'enquête menée par la Commission d'études 3 de l'UIT-T en vertu de la Résolution 21 (Rév. Marrakech, 2002) de la Conférence de Plénipotentiaires (Marrakech, 2002) et de la Résolution 29 de l'Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications, AMNT-2000 (Montréal, 2000).

La liste de tous les pays/zones géographiques interdisant ou autorisant la pratique du «Call-Back» se trouve sur le site web de l'UIT à l'adresse suivante:

www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html

AMENDEMENTS AUX PUBLICATIONS DE SERVICE

Abréviations utilisées

| | | | |
|------------|---------|------------|------------|
| ADD | insérer | PAR | paragraphe |
| COL | colonne | REP | remplacer |
| LIR | lire | SUP | supprimer |
| P | page(s) | | |

Nomenclature des stations de navire (Liste V) 49^e édition, mars 2009

Section IV

Sous-section 2A

ADD

DP14 Telemar GmbH, Mattentwiete 5, D-20457 Hamburg, Germany.
(Tél: +49 40 29813430, +49 160 1115025, Fax: +49 40 298134319,
E-mail: volker.sommer@telemar.de, Url: www.telemar.de)

REP

RS01 Singapore Telecommunications Limited, Comcentre 26th Floor, 31 Exeter Road, Singapore 239734, Singapore.
(Tél: +65 68383412 (Toh Kok Tee), +65 68383892 (Felicia Lee), +65 68388410 (Koh Ngee Boon), +65 64169333 (CSC), Fax: +65 67336629, E-mail: tohkoktee@singtel.com, E-mail: felicialee@singtel.com, E-mail: ngeeboon@singtel.com)
Personnes de contact: Toh Kok Tee/Felicia Lee/Koh Ngee Boon

**Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles
(Selon la Recommandation UIT-T E.164)
(Situation au 1^{er} mars 2008)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 903 – 1.III.2008)

(Amendement N° 18)

| <i>Pays/zone géographique</i> | <i>E.164 indicatif de pays</i> | <i>Numéros de téléphone du mobile, premiers chiffres après l'indicatif de pays</i> |
|-------------------------------|--------------------------------|--|
|-------------------------------|--------------------------------|--|

P 5 Islande LIR

| | | |
|---------|-----|---|
| Islande | 354 | 380, 388, 61 – 69, 770 – 773, 82 – 89, 954, 958 |
|---------|-----|---|

P 3 Maroc (Royaume du) LIR

| | | |
|--------------------|-----|---|
| Maroc (Royaume du) | 212 | 6 |
|--------------------|-----|---|

**Procédures de numérotation
(Préfixe international, préfixe (interurbain) national et
numéro national (significatif))
(Selon la Recommandation UIT-T E.164)
(Situation au 1^{er} avril 2008)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 905 – 1.IV.2008)

(Amendement N° 10)

| <i>Pays/zone géographique</i> | <i>Indicatif de pays</i> | <i>Préfixe internationale</i> | <i>Préfixe nationale</i> | <i>Numéro national (significatif)</i> | <i>UTC/DST</i> | <i>Note</i> |
|-------------------------------|--------------------------|-------------------------------|--------------------------|---------------------------------------|----------------|-------------|
|-------------------------------|--------------------------|-------------------------------|--------------------------|---------------------------------------|----------------|-------------|

P 6 Maroc LIR

| | | | | | | |
|-------|-----|----|---|------------|-----|--|
| Maroc | 212 | 00 | 0 | 9 chiffres | UTC | |
|-------|-----|----|---|------------|-----|--|

**Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour
les cartes internationales de facturation des télécommunications
(Selon la Recommandation UIT-T E.118)
(Situation au 1^{er} novembre 2008)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 919 – 1.XI.2008)

(Amendement N° 7)

P 48 Roumanie ADD

| <i>Pays/zone géographique</i> | <i>Nom de la compagnie/adresse</i> | <i>Identification d'entité émettrice</i> | <i>Contact</i> | <i>Date de mise en application</i> |
|-------------------------------|--|--|---|------------------------------------|
| Roumanie | Romtelecom 1B Garlei St., District 1 013721 BUCHAREST | 89 40 02 | Anca Ciocirlan 1B Garlei St., District 1 013721 BUCHAREST Tél: +40 21 400 5398 Fax: +40 21 400 5641 E-mail: anca.ciocirlan@romtelecom.ro | 1.II.2009 |

P 50 Royaume-Uni ADD

| <i>Pays/zone géographique</i> | <i>Nom de la compagnie/adresse</i> | <i>Identification d'entité émettrice</i> | <i>Contact</i> | <i>Date de mise en application</i> |
|-------------------------------|--|--|--|------------------------------------|
| Royaume-Uni | Lycatel Distribution UK Limited Laser House 132-140 Goswell Road LONDON EC1V 7DY | 89 44 85 | Mr Andy England Laser House 132-140 Goswell Road LONDON EC1V 7DY Tél: +44 207 536 6450 Fax: +44 207 536 6581 E-mail: andyengland@lycatel.com | 1.I.2009 |

**Liste des indicatifs de pays de la
Recommandation UIT-T E.164 attribués
(Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (02/2005))
(Situation au 15 Octobre 2006)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 870 – 15.X.2006)

(Amendment N° 9)

**Notes communes aux listes numérique et alphabétique des indicatifs de pays de la
Recommandation UIT-T E.164 attribués**

P 16 Note q) +883 100 (Denver Consultants Ltd) **LIR**

q) Associé à l'indicatif de pays +883 attribué en partage pour les réseaux internationaux, le code d'identification à trois chiffres ci-après a été réservé/attribué aux réseaux internationaux de:

| <i>Requérant</i> | <i>Réseau</i> | <i>Indicatif de pays et code d'identification</i> | <i>Situation</i> |
|------------------|----------------|---|------------------|
| MediaLincc Ltd | MediaLincc Ltd | 883 100 | Attribué |

**Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques
pour les stations mobiles
(Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (05/2004))
(Situation au 1^{er} décembre 2007)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 897 – 1.XII.2007)

(Amendement N° 6)

P 15 Note c. 901 22 (Denver Consultants Ltd) **LIR**

Associé à l'indicatif de pays du mobile (MCC) 901 attribué en partage, le code de réseau mobile (MNC) à deux chiffres ci-après a été réservé pour les réseaux du système mobile international ou attribué à ces réseaux:

| <i>Réseau</i> | <i>Indicatif de pays du mobile(MCC)** et code de réseau mobile (MNC)*</i> | <i>Situation</i> |
|----------------|---|------------------|
| MediaLincc Ltd | 901 22 | Attribué |

* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil.

** MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil.

**Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international
pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles
(Selon la Recommandation UIT-T E.212 (05/2004))
(Situation au 1^{er} février 2008)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 901 – 1.II.2008)

(Amendement N° 20)

P 4 Autriche REP toutes les informations par:

| <i>Pays/zone géographique</i> | <i>MCC* + MNC**</i> | <i>Nom du réseau/opérateur</i> |
|-------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Autriche | 232 01 | Mobilkom Austria Aktiengesellschaft |
| | 232 02 | Mobilkom Austria Aktiengesellschaft |
| | 232 03 | T-Mobile Austria GmbH |
| | 232 04 | T-Mobile Austria GmbH |
| | 232 05 | Orange Austria Telecommunication GmbH |
| | 232 06 | Orange Austria Telecommunication GmbH |
| | 232 07 | T-Mobile Austria GmbH |
| | 232 08 | Lycamobile Ltd |
| | 232 09 | Mobilkom Austria Aktiengesellschaft |
| | 232 10 | Hutchison 3G Austria GmbH |
| | 232 11 | Mobilkom Austria Aktiengesellschaft |
| | 232 12 | Orange Austria Telecommunication GmbH |
| | 232 14 | Hutchison 3G Austria GmbH |
| 232 15 | Barablu Mobile Austria Limited | |
| 232 91 | ÖBB – Infrastruktur Bau AG | |

P 20 Mobile international, indicatif partagé 901 22 (Denver Consultants Ltd) LIR

| <i>Pays/zone géographique</i> | <i>MCC* + MNC**</i> | <i>Nom du réseau/opérateur</i> |
|---|---------------------|--------------------------------|
| Mobile international, indicatif partagé | 901 22 | MediaLincc Ltd |

P 22 Roumanie ADD

| <i>Pays/zone géographique</i> | <i>MCC* + MNC**</i> | <i>Nom du réseau/opérateur</i> |
|-------------------------------|---------------------|--------------------------------|
| Roumanie | 226 02 | Romtelecom (CDMA) |

P 24 Soudan ADD

| <i>Pays/zone géographique</i> | <i>MCC* + MNC**</i> | <i>Nom du réseau/opérateur</i> |
|-------------------------------|---------------------|--------------------------------|
| Soudan | 634 05 | Network of the World Ltd (NOW) |

* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil.

** MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil.

**Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC)
(Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))
(Situation au 1^{er} mai 2008)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 907 – 1.V.2008)

(Amendement N° 16)

Ordre numérique ADD

P 13 5-234 Arménie (République d')

Ordre alphabétique ADD

P 18 5-234 Arménie (République d')

SANC: Signalling Area/Network Code.
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Código de zona/red de señalización (CZRS).

**Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)
(Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))
(Situation au 1^{er} juin 2008)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 909 – 1.VI.2008)

(Amendement N° 19)

| Pays/zone géographique ISPC/DEC | Nom unique du point sémaphore | Nom de l'opérateur du point sémaphore |
|---|--------------------------------------|--|
| P 42 <i>Hong Kong, Chine</i> LIR | | |
| 4-106-5 9045 SUNDAY | | Hong Kong Telecommunications (HKT) Ltd |
| 4-178-6 9622 HKEXCEL | | Pacnet Services Asia Pacific Commercial (HK) Ltd |
| P 42 <i>Hong Kong, Chine</i> ADD | | |
| 4-176-0 9600 Expresstonehk | | Express Tone (HK) Ltd |
| 4-176-1 9601 H6 | | CITIC Telecom 1616 Ltd |
| 4-176-2 9602 China Virtual (HR) Ltd | | China Virtual (HR) Ltd |
| 4-176-5 9605 H10 | | CITIC Telecom 1616 Ltd |
| 4-176-7 9607 HNKNHKBX00T | | Qwest Hong Kong Telecommunications Ltd |
| 4-180-4 9636 HTHKIU3 | | Hutchison Global Communications Ltd |
| 4-180-5 9637 Systech Telecom Ltd | | Systech Telecom Ltd |
| 4-181-0 9640 Sun55 | | Syniverse Technologies Asia Pacific Limited |
| P 81 <i>Suisse</i> SUP | | |
| 2-053-1 4521 | | Horisen Communication Gmbh |
| 2-055-1 4537 | | Orange Communication SA |
| 2-061-1 4585 | | Yellow Access Operating Services AG |

P 81 Suisse LIR

| | | | |
|---------|-------|--------|--------------------------------|
| 2-058-7 | 4567 | Zürich | Orange Business Switzerland AG |
| 2-059-4 | 4572 | Zürich | TelCommunication Services AG |
| 2-062-5 | 4597 | Zürich | TelCommunication Services AG |
| 5-246-0 | 12208 | Zürich | Orange Business Switzerland AG |
| 5-246-1 | 12209 | Zürich | Orange Business Switzerland AG |
| 5-246-2 | 12210 | Zürich | TelCommunication Services AG |
| 5-246-7 | 12215 | Zürich | Medialincc GmbH |

ISPC: International Signalling Point Codes
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**Plan de numérotage national
(Selon la Recommandation UIT-T E.129 (09/2002))**

<http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html>

Les administrations sont priées de notifier à l'UIT les modifications apportées à leur plan de numérotage national ou de lui fournir des renseignements sur leur page web consacrée au plan de numérotage national ainsi que les coordonnées de toutes les personnes pouvant être contactées. Ces renseignements, qui seront mis gratuitement à la disposition de toutes les administrations/ER et des prestataires de services, seront postés sur le site web de l'UIT-T.

Pour leur site web sur le numérotage ou l'envoi de leurs informations à l'UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), les administrations sont priées de bien vouloir utiliser le format tel que décrit dans la Recommandation UIT-T E.129. Il leur est rappelé qu'elles seront responsables de la mise à jour de ces informations dans les meilleurs délais.

Du 1.II.2009 au 15.II.2009, les pays suivants ont actualisé leur plan de numérotage national sur le site:

| <i>Pays</i> | <i>Indicatif de pays (CC)</i> |
|-------------|-------------------------------|
| Jordanie | +962 |
| Maroc | +212 |
| Swaziland | +268 |

